

Рождество Христово

Тропарь, глас 4

Рождествѡ Твое Христѣ Бѣже наш,
возсия мірови свѣт разума:
в немъ бо звездамъ служащии,
звездѡю учахуся,
Тебѣ кланяются Сѡлнцу правды,
и Тебѣ вѣдети с высоты Востока:
Господи слава Тебѣ.

Кондак, глас 3

Дѣва днесь Пресущественнаго раждает,
и земля вертеп Неприступному приносит:
ангели с пастырьми славословят,
волсви же со звездѡю путешествуют:
насъ бо ради родися Отроча млада,
Превѣчный Бог.

Величание

Величаемъ Тя,
Живодавче Христѣ,
насъ ради ныне плѣтию Рѡждшагося
отъ Безневѣстныхъ
и Пречистыя Дѣвы Маріи.

Рождество Христово

Тропарь, глас 4

Рождествѡ Твое Христѣ Бѣже наш,
возсия мірови свѣт разума:
в немъ бо звездамъ служащии,
звездѡю учахуся,
Тебѣ кланяются Сѡлнцу правды,
и Тебѣ вѣдети с высоты Востока:
Господи слава Тебѣ.

Кондак, глас 3

Дѣва днесь Пресущественнаго раждает,
и земля вертеп Неприступному приносит:
ангели с пастырьми славословят,
волсви же со звездѡю путешествуют:
насъ бо ради родися Отроча млада,
Превѣчный Бог.

Величание

Величаемъ Тя,
Живодавче Христѣ,
насъ ради ныне плѣтию Рѡждшагося
отъ Безневѣстныхъ
и Пречистыя Дѣвы Маріи.

Рождество Христово

Тропарь, глас 4

Рождествѡ Твое Христѣ Бѣже наш,
возсия мірови свѣт разума:
в немъ бо звездамъ служащии,
звездѡю учахуся,
Тебѣ кланяются Сѡлнцу правды,
и Тебѣ вѣдети с высоты Востока:
Господи слава Тебѣ.

Кондак, глас 3

Дѣва днесь Пресущественнаго раждает,
и земля вертеп Неприступному приносит:
ангели с пастырьми славословят,
волсви же со звездѡю путешествуют:
насъ бо ради родися Отроча млада,
Превѣчный Бог.

Величание

Величаемъ Тя,
Живодавче Христѣ,
насъ ради ныне плѣтию Рѡждшагося
отъ Безневѣстныхъ
и Пречистыя Дѣвы Маріи.

Рождество Христово

Тропарь, глас 4

Рождествѡ Твое Христѣ Бѣже наш,
возсия мірови свѣт разума:
в немъ бо звездамъ служащии,
звездѡю учахуся,
Тебѣ кланяются Сѡлнцу правды,
и Тебѣ вѣдети с высоты Востока:
Господи слава Тебѣ.

Кондак, глас 3

Дѣва днесь Пресущественнаго раждает,
и земля вертеп Неприступному приносит:
ангели с пастырьми славословят,
волсви же со звездѡю путешествуют:
насъ бо ради родися Отроча млада,
Превѣчный Бог.

Величание

Величаемъ Тя,
Живодавче Христѣ,
насъ ради ныне плѣтию Рѡждшагося
отъ Безневѣстныхъ
и Пречистыя Дѣвы Маріи.

Christmas

Troparion, tone 4

Your Nativity, O Christ our God,
Has shone to the world the Light of wisdom!
For by it, those who worshipped the stars,
Were taught by a Star to adore You,
The Sun of Righteousness,
And to know You, the Orient from on High.
O Lord, glory to You!

Kontakion, tone 3

Today the Virgin gives birth to the
Transcendent One,
And the earth offers a cave to the
Unapproachable One!
Angels with shepherds glorify Him!
The wise men journey with a star!
Since for our sake the Eternal God was born
as a Little Child!

Magnification

We magnify Thee,
O Lifegiver Christ,
who for our sake is now born in the flesh
from the unwedded
and immaculate Virgin Mary.

Christmas

Troparion, tone 4

Your Nativity, O Christ our God,
Has shone to the world the Light of wisdom!
For by it, those who worshipped the stars,
Were taught by a Star to adore You,
The Sun of Righteousness,
And to know You, the Orient from on High.
O Lord, glory to You!

Kontakion, tone 3

Today the Virgin gives birth to the
Transcendent One,
And the earth offers a cave to the
Unapproachable One!
Angels with shepherds glorify Him!
The wise men journey with a star!
Since for our sake the Eternal God was born
as a Little Child!

Magnification

We magnify Thee,
O Lifegiver Christ,
who for our sake is now born in the flesh
from the unwedded
and immaculate Virgin Mary.

Christmas

Troparion, tone 4

Your Nativity, O Christ our God,
Has shone to the world the Light of wisdom!
For by it, those who worshipped the stars,
Were taught by a Star to adore You,
The Sun of Righteousness,
And to know You, the Orient from on High.
O Lord, glory to You!

Kontakion, tone 3

Today the Virgin gives birth to the
Transcendent One,
And the earth offers a cave to the
Unapproachable One!
Angels with shepherds glorify Him!
The wise men journey with a star!
Since for our sake the Eternal God was born
as a Little Child!

Magnification

We magnify Thee,
O Lifegiver Christ,
who for our sake is now born in the flesh
from the unwedded
and immaculate Virgin Mary.

Christmas

Troparion, tone 4

Your Nativity, O Christ our God,
Has shone to the world the Light of wisdom!
For by it, those who worshipped the stars,
Were taught by a Star to adore You,
The Sun of Righteousness,
And to know You, the Orient from on High.
O Lord, glory to You!

Kontakion, tone 3

Today the Virgin gives birth to the
Transcendent One,
And the earth offers a cave to the
Unapproachable One!
Angels with shepherds glorify Him!
The wise men journey with a star!
Since for our sake the Eternal God was born
as a Little Child!

Magnification

We magnify Thee,
O Lifegiver Christ,
who for our sake is now born in the flesh
from the unwedded
and immaculate Virgin Mary.

рѣѣтѣвѣ гдѣ бѣа нѣ спѣса нѣшегѣ ѿнѣса хрѣта

Тропарь, гласъ д

Рѣѣтѣвѣ твоѣ, хрѣтѣ бѣже нѣшѣ,
возсѣа мѣровѣ свѣтѣ рѣзѣма:
вѣ нѣмѣ бо свѣзѣдѣамѣ слѣжѣацѣи,
свѣзѣдоѣо ѡчѣахѣа,
тебѣ клѣнатѣа слѣнцѣ правѣды,
нѣ тебѣ вѣдѣтѣи сѣ высотѣ востѣока:
гдѣ, слава тебѣ.

Кондакъ, гласъ ѣ. Подобенъ

Дѣа днѣсѣ прѣсѣдѣствѣннаго рѣждѣетѣ,
нѣ землѣа вѣртѣпѣ непрѣстѣпноѣ приноѣсѣтѣ.
ѡггѣа сѣ пѣстѣрьмѣи славослѣбѣтѣ,
волѣвѣ же со свѣзѣдоѣо пѣтѣшѣствѣютѣ:
нѣсѣ бо рѣдѣи рѣдѣа ѡтрѣча мѣадо
прѣвѣчѣнѣи бѣ.

Велчѣнѣе

Велчѣаеми тѣа,
живѣоѣвѣ хрѣтѣ,
нѣсѣ рѣдѣи нынѣ плѣтѣю рѣждѣагоа
ѡ безнѣвѣстѣнѣа
нѣ прѣчѣтѣа дѣи мѣи.

рѣѣтѣвѣ гдѣ бѣа нѣ спѣса нѣшегѣ ѿнѣса хрѣта

Тропарь, гласъ д

Рѣѣтѣвѣ твоѣ, хрѣтѣ бѣже нѣшѣ,
возсѣа мѣровѣ свѣтѣ рѣзѣма:
вѣ нѣмѣ бо свѣзѣдѣамѣ слѣжѣацѣи,
свѣзѣдоѣо ѡчѣахѣа,
тебѣ клѣнатѣа слѣнцѣ правѣды,
нѣ тебѣ вѣдѣтѣи сѣ высотѣ востѣока:
гдѣ, слава тебѣ.

Кондакъ, гласъ ѣ. Подобенъ

Дѣа днѣсѣ прѣсѣдѣствѣннаго рѣждѣетѣ,
нѣ землѣа вѣртѣпѣ непрѣстѣпноѣ приноѣсѣтѣ.
ѡггѣа сѣ пѣстѣрьмѣи славослѣбѣтѣ,
волѣвѣ же со свѣзѣдоѣо пѣтѣшѣствѣютѣ:
нѣсѣ бо рѣдѣи рѣдѣа ѡтрѣча мѣадо
прѣвѣчѣнѣи бѣ.

Велчѣнѣе

Велчѣаеми тѣа,
живѣоѣвѣ хрѣтѣ,
нѣсѣ рѣдѣи нынѣ плѣтѣю рѣждѣагоа
ѡ безнѣвѣстѣнѣа
нѣ прѣчѣтѣа дѣи мѣи.

рѣѣтѣвѣ гдѣ бѣа нѣ спѣса нѣшегѣ ѿнѣса хрѣта

Тропарь, гласъ д

Рѣѣтѣвѣ твоѣ, хрѣтѣ бѣже нѣшѣ,
возсѣа мѣровѣ свѣтѣ рѣзѣма:
вѣ нѣмѣ бо свѣзѣдѣамѣ слѣжѣацѣи,
свѣзѣдоѣо ѡчѣахѣа,
тебѣ клѣнатѣа слѣнцѣ правѣды,
нѣ тебѣ вѣдѣтѣи сѣ высотѣ востѣока:
гдѣ, слава тебѣ.

Кондакъ, гласъ ѣ. Подобенъ

Дѣа днѣсѣ прѣсѣдѣствѣннаго рѣждѣетѣ,
нѣ землѣа вѣртѣпѣ непрѣстѣпноѣ приноѣсѣтѣ.
ѡггѣа сѣ пѣстѣрьмѣи славослѣбѣтѣ,
волѣвѣ же со свѣзѣдоѣо пѣтѣшѣствѣютѣ:
нѣсѣ бо рѣдѣи рѣдѣа ѡтрѣча мѣадо
прѣвѣчѣнѣи бѣ.

Велчѣнѣе

Велчѣаеми тѣа,
живѣоѣвѣ хрѣтѣ,
нѣсѣ рѣдѣи нынѣ плѣтѣю рѣждѣагоа
ѡ безнѣвѣстѣнѣа
нѣ прѣчѣтѣа дѣи мѣи.

рѣѣтѣвѣ гдѣ бѣа нѣ спѣса нѣшегѣ ѿнѣса хрѣта

Тропарь, гласъ д

Рѣѣтѣвѣ твоѣ, хрѣтѣ бѣже нѣшѣ,
возсѣа мѣровѣ свѣтѣ рѣзѣма:
вѣ нѣмѣ бо свѣзѣдѣамѣ слѣжѣацѣи,
свѣзѣдоѣо ѡчѣахѣа,
тебѣ клѣнатѣа слѣнцѣ правѣды,
нѣ тебѣ вѣдѣтѣи сѣ высотѣ востѣока:
гдѣ, слава тебѣ.

Кондакъ, гласъ ѣ. Подобенъ

Дѣа днѣсѣ прѣсѣдѣствѣннаго рѣждѣетѣ,
нѣ землѣа вѣртѣпѣ непрѣстѣпноѣ приноѣсѣтѣ.
ѡггѣа сѣ пѣстѣрьмѣи славослѣбѣтѣ,
волѣвѣ же со свѣзѣдоѣо пѣтѣшѣствѣютѣ:
нѣсѣ бо рѣдѣи рѣдѣа ѡтрѣча мѣадо
прѣвѣчѣнѣи бѣ.

Велчѣнѣе

Велчѣаеми тѣа,
живѣоѣвѣ хрѣтѣ,
нѣсѣ рѣдѣи нынѣ плѣтѣю рѣждѣагоа
ѡ безнѣвѣстѣнѣа
нѣ прѣчѣтѣа дѣи мѣи.